



MICHELLE LUJAN GRISHAM  
Governor

DR. TRACIE C. COLLINS, M.D.  
Cabinet Secretary

# **POLÍTICAS PARA LA PREVENCIÓN Y CONTROL DE COVID-19 EN NUEVO MÉXICO**

**1 de julio de 2021**

**Observe: Estas políticas están basadas en la mejor información científica disponible hasta la fecha descrita. Las políticas serán actualizadas a medida que estén disponibles.**

## **EPIDEMIOLOGY AND RESPONSE**

1190 St. Francis Drive, N1320 • Santa Fe, New Mexico • 87502-6110  
(505) 827-0006 • FAX: (505) 827-2110 • [www.nmhealth.org](http://www.nmhealth.org)

## **TRASFONDO Y PROPÓSITO**

El Departamento de Salud de Nuevo México está comprometido con la salud y seguridad de sus residentes durante la pandemia por COVID-19. El propósito de este documento es ofrecer las guías más actualizadas para el público, proveedores del cuidado de la salud, y empleadores quienes puedan estar envueltos en una investigación de salud pública por COVID-19 o tener preguntas generales acerca de qué hacer si ellos o cualquiera que conozcan dan positivo para COVID-19 o pueden haber sido expuestos a alguien con COVID-19.

Los expertos de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) y otros centros de investigación científica están aprendiendo más acerca de COVID-19 cada día. Mucho permanece desconocido. Las políticas contenidas en esta guía están basadas en la mejor información científica disponible hasta la fecha que aparece en la primera página de este documento. Estas políticas serán actualizadas a medida que estén disponibles. Este documento también será actualizado a la vez que las Órdenes Ejecutivas y de Salud Pública cambian durante la actual emergencia a la salud pública.

Las guías en este documento reflejan las recomendaciones de los epidemiólogos del Departamento de Salud de Nuevo México basados en las guías CDC, evidencia científica, la experiencia actualizada de Nuevo México ante esta enfermedad y un alcance cuidadoso que reconoce que todavía hay un conocimiento limitado sobre este virus, cómo se propaga, y quienes son vulnerables a enfermedades y daños significativos. Estas guías están diseñadas para ayudar a Nuevo México a que contenga y evite COVID-19 entre los residentes de nuestro estado.

# Índice

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>1</b>
<b>SECCIÓN I: ¿QUÉ ES COVID-19 Y CÓMO PODEMOS DETENER SU PROPAGACIÓN?. 2</b>	
¿Qué es COVID-19? .....	2
¿Cómo le Da a la Gente COVID-19? .....	2
¿Cómo Evitamos la Propagación de COVID-19? .....	2
¿Cuándo y Qué Tipos de Coberturas Faciales Debe Usar el Público? .....	3
¿Cuáles son las Prioridades de Pruebas para COVID-19 en Nuevo México? .....	5
Pruebas PCR: .....	5
Pruebas de Antígenos .....	5
<b>SECCIÓN II: AUTOAISLAMIENTO Y AUTO CUARENTENA.....</b>	<b>7</b>
¿Cuál es la Diferencia entre Autoaislamiento y Auto Cuarentena? .....	7
Período de Cuarentena de 14 Días para COVID-19.....	7
Cuarentena si Usted ha Venido a Nuevo México desde Otro Estado.....	8
Cuarentena Si Usted Tuvo Contacto Cercando con Alguien que Dio Positivo.....	8
¿Qué Significa el estar en "Contacto Cercano" con Alguien, Quien está en su "Período Infeccioso"? .....	9
Requisitos especiales de cuarentena para los residentes de las facilidades del cuidado a largo plazo .....	10
¿Cuándo Se le Debe Hacer la Prueba a los Contacto Cercanos?.....	11
¿Por qué Alguien Puede Recobrase de COVID-19 en 12 Días, pero Alguien quien ha sido Expuesto a COVID-19 tiene que hacer Cuarentena por 14 Días? .....	11
<b>SECCIÓN III: ¿CUÁNDO SE RECUPERA ALGUIEN DE COVID-19 Y DETIENE EL AUTOAISLAMIENTO? .....</b>	<b>12</b>
Finalizando el Autoaislamiento Si Usted Tuvo Síntomas de COVID-19.....	12
Finalizando el Autoaislamiento Si Usted Nunca Tuvo Ninguno de los Síntomas de COVID-19 .....	12
<b>SECCIÓN IV: COVID-19 EN EL LUGAR DE TRABAJO - RESPUESTA RÁPIDA, AISLAMIENTO, CUARENTENA Y DE VUELTA AL TRABAJO .....</b>	<b>13</b>
Respuesta Rápida: Protocolos para los Comercios Cuando un Caso Positivo es Identificado.....	13
Cuarentena: Contacto Cercano con un Caso Confirmado de COVID-19 y Usted Completamente Vacunado.....	14
Cuarentena: Contacto Cercano con un Caso Confirmado de COVID-19 en un Comercio .....	14
Cuarentena: Contacto Cercano con un Caso Confirmado de COVID-19 por Personal del Cuidado de la Salud en un Lugar de Atención Médica.....	14
Cuarentena: Exposición de COVID-19 en Laboratorio.....	15
<b>SECCIÓN V: SI USTED HA SIDO TOTALMENTE VACUNADO.....</b>	<b>15</b>
¿Qué Debo Hacer si Desarrollo Síntomas después de ser Vacunado?.....	15
¿Qué Significa Vacunado Totalmente?.....	15
¿Qué puedo hacer cuando esté completamente vacunado?.....	15
¿Qué Prácticas Seguras COVID-19 Debo Seguir, Aun Cuando Esté Vacunado?.....	15

Requerimientos Especiales para Empleados y Residentes en Lugares Congregados.....	16
<b>SECCIÓN VI: GUÍAS ADICIONALES PARA LOS PROVEEDORES DEL CUIDADO DE LA SALUD, PERSONAL NMDOH, INVESTIGADORES DE CASO Y RASTREADORES DE CONTACTO .....</b>	<b>17</b>
Identificando los Contactos de un Caso Confirmado de COVID-19 .....	17
Determinando las Exposiciones Posibles Como Una Fuente de Infección para un Caso Confirmado de COVID-19 .....	17
Casos de COVID-19 Recuperados y Contacto Cercano .....	17
Determinando la Recuperación Cuando No se Puede Contactar un Caso para Confirmar la Recuperación	18
Asociando los Resultados con los Síntomas.....	18
La Posibilidad de Reinfeción.....	19
Si un Caso Confirmado de COVID-19 Da Positivo Durante o Después del Período de Aislamiento .....	19
Pruebas de Diagnóstico Serológicas para COVID-19.....	20
Laboratorio y Remitentes de los Resultados de la Prueba COVID-19.....	20
<b>SECCIÓN VII: MARCO DE TRABAJO "ROJO A VERDE" .....</b>	<b>21</b>
<b>APÉNDICE A: DEFINICIONES .....</b>	<b>22</b>

# INTRODUCCIÓN

Esta guía expresa las políticas del Departamento de Nuevo México (NMDOH) para contener y evitar COVID-19 a través de Nuevo México. Esta guía ofrece una descripción básica de las políticas de contención clave. Recursos técnicos adicionales aparecen los Apéndices, para los proveedores del cuidado de la salud, empleados NMDOH (incluyendo los investigadores de caso y rastreadores de contacto), comercios y otros, responsables de la protección contra la propagación de COVID-19 en sus agencias o instituciones. En adición, el Estado de Nuevo México publicó [Todos Juntos Nuevo México](#), una guía para los individuos y comercios sobre Prácticas Seguras COVID. Dicha guía es un recurso adicional importante, especialmente para los empleadores, y - como estas políticas COVID-19 contenidas - serán actualizadas cuando sea necesario.

La **Sección I** de esta guía explica lo que COVID-19 es, cómo se propaga y cómo podemos hacer lo mejor para evitar su propagación. También ofrecer información acerca de los diferentes tipos de mascarillas y las prioridades de pruebas NMDOH.

La **Sección II** explica las políticas relacionadas con el autoaislamiento (para aquellos con COVID-19) y cuarentena (para aquellos quienes han sido expuesto a COVID-19 y están en riesgo de desarrollar y propagar la enfermedad).

La **Sección III** describe cuándo una persona es considerada recuperada de COVID-19 y si puede finalizar el aislamiento.

La **Sección IV** aborda los ambientes de trabajo, incluyendo las políticas de respuesta rápida, cuarentena, y aislamiento, y el retorno al trabajo cuando hay un caso positivo en el lugar de trabajo.

La **Sección V** ofrece algunas guías técnicas adicionales para los proveedores del cuidado de la salud, personal NMDOH, investigadores de caso y rastreadores de contacto.

La **Sección VI** resume las reglas reflejadas en las órdenes de salud pública.

El **Apéndice A** contiene un grupo completo de definiciones de términos utilizados en esta guía.

## SECCIÓN I:

### ¿QUÉ ES COVID-19 Y CÓMO PODEMOS DETENER SU PROPAGACIÓN?

#### ¿Qué es COVID-19?

---

COVID-19 es una enfermedad altamente infecciosa y de propagación rápida causada por una nueva forma de coronavirus que fue identificada a finales de 2019. El nombre oficial de este novel coronavirus es SARS-CoV-2, pero porque COVID-19 es omnipresente en el discurso público, queremos evitar confusiones. Para propósitos de este documento, hemos utilizado el término COVID-19 para indicar tanto el virus como la enfermedad.

Los síntomas y sus efectos pueden ir desde leves hasta severos y en ciertos casos resultar en complicaciones de salud extremas y la muerte. Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) han identificado numerosos síntomas asociados con COVID-19 y periódicamente actualizan el [listado de síntomas](#). Los casos positivos de COVID-19 han sido - y continuarán siendo - identificados en las comunidades por todo Nuevo México.

#### ¿Cómo le Da a la Gente COVID-19?

---

Todavía estamos conociendo acerca de cómo el virus se propaga y la severidad de enfermedad que causa. De acuerdo con CDC, se cree que COVID-19 [se propaga principalmente de persona a persona](#).

- Entre personas que están en contacto cercano con otras personas (dentro de 6 pies).
- Por medio de gotitas respiratorias producidas cuando una persona infectada tose, estornuda, o habla.
- Estas gotitas pueden aterrizar en las bocas y narices de personas cercanas o posiblemente inhaladas hacia los pulmones.

[CDC reporta](#) que los estudios indican que COVID-19 puede ser propagado por personas que no muestran síntomas. Esto incluye personas quienes son presintomáticas (que todavía no han desarrollado síntomas) y aquellos que son asintomáticos (que nunca desarrollaron los síntomas de COVID-19). La investigación de información de casos en Nuevo México sugiere que la propagación presintomática y asintomática es común. Esto hace mucho más difícil el evitar la propagación de COVID-19 porque las personas puede que no sepan que tienen la enfermedad y pueden propagarlo a otros sin saberlo y con mayor facilidad.

#### ¿Cómo Evitamos la Propagación de COVID-19?

---

Al igual que con muchas enfermedades, la mejor forma de protegerse contra COVID-19 es evitando la exposición al virus que causa COVID-19. Esto requiere tomar ciertos pasos para protegerse y proteger a otros.

- Vacúnese.
- Lave sus manos a menudo y evite tocarse los ojos, nariz, y boca con las manos sin lavar.
- Cúbrase la boca cuando tosa y estornude.
- Permanezca en casa excepto para propósitos esenciales y/o para buscar cuidado médico.
- Permanezca en casa si está enfermo y evite el contacto cercano con otras personas cuando esté enfermo.
- Practique el distanciamiento social estando al menos a 6 pies de distancia entre usted y otras personas.
- Use una mascarilla o cobertura facial de tela. En Nuevo México, es requerido que todos los no vacunados a que usen una cobertura facial cuando estén en público, excepto al tomar, comer, o bajo instrucciones médicas. Nuevo México requiere ahora requiere que todas las personas que no vacunadas a que usen una mascarilla cuando se ejerciten al aire libre o en espacios cerrados. Las mascarillas y coberturas faciales de tela pueden prevenir que la gente que no saben que tienen el virus se los puedan transmitir a otros. El usar una mascarilla es un signo de respeto hacia las otras personas y demuestra su deseo de no ser una fuente de infección para ellos, al igual que ellos protegiéndole a usted.
- Limpie y desinfecte frecuentemente las superficies que más toca.

***Ya que COVID-19 es tan contagioso y se puede propagar por las personas quienes no tienen ningún síntoma aparente, las personas que han dado positivo para COVID-19 y las personas quienes han tenido contacto cercano con alguien que ha dado positivo para COVID-19 se deben separar de otras personas.*** La Sección II de esta guía describe las políticas alrededor de la separación física y explican la diferencia entre "aislamiento" y "cuarentena."

## **¿Cuándo y Qué Tipo de Mascarilla el Público Debe Utilizar?**

---

El uso extendido de mascarillas que cubran tanto la boca como la nariz han demostrado la reducción de la propagación de COVID-19. Los nuevomexicanos no vacunados se les requiere a que usen mascarillas durante la emergencia a la salud pública. Las personas vacunadas no tienen que usar mascarillas, excepto donde sean requeridas por leyes, reglas y regulaciones federales, estatales, locales, tribales o territoriales, incluyendo comercios locales y guías en lugares de trabajo.

### ***Mascarilla o Cobertura Facial de Tela en Público***

A menos que un proveedor del cuidado de la salud diga lo contrario, todos los individuos no vacunados deben usar una mascarilla o cobertura de tela de múltiples capas en lugares públicos, excepto cuando estén comiendo, bebiendo o nadando. La mascarilla o cubierta facial de tela debe cubrir la nariz y la boca.

Una mascarilla o cobertura facial de tela tiene que ser usada también mientras hace ejercicios. Este requerimiento incluye ejercitándose en gimnasios bajo techo, clases de

ejercicios y centros de aptitud física.

El incumplimiento por un individuo puede resultar en una citación y/o multa.

### ***Mascarilla o Cobertura Facial de Tela en Público para los Comercios***

Un comercio no puede permitir a personas que no están usando una mascarilla o cobertura facial para entrar en los predios, excepto cuando la persona está en posesión de una excepción escrita por un proveedor del cuidado de la salud. Este requerimiento incluye gimnasios bajo techo, clases de ejercicios y centros de aptitud física. La mascarilla o cubierta facial de tela debe cubrir la nariz y la boca.

El incumplimiento por un individuo puede resultar en una citación y/o multa.

### ***Usar Dos Mascarillas ("doble mascarilla")***

Hay dos formas de mejorar el ajuste de las máscaras de procedimientos médicos para reducir la transmisión y exposición al SARS-CoV-2: 1) colocar una mascarilla de tela sobre una máscara de procedimiento médico y

2) anudar las orejas de una máscara de procedimiento médico y luego meter y aplanar el material adicional cerca de la cara. Otras formas efectivas para mejorar el ajuste son añadir un filtro para mascarillas o cubierta de nylon sobre la mascarilla. Información adicional puede ser encontrada en: [Mejore el Ajuste y Filtración de su Mascarilla para Reducir la Propagación de COVID-19 CDC](#)

### ***NMDOH No Recomienda el Uso de Caretas Faciales como un Sustituto para Mascarillas Faciales***

El propósito de una mascarilla o cobertura facial de tela es reducir la propagación de gotitas infecciosas por la persona usando la mascarilla.

El propósito de una mascarilla facial es proteger al que lo uso de salpicaduras y aerosoles por parte de otros, principalmente para proteger los ojos. Es desconocido si las caretas faciales protegen a otros si la persona que la está usando es infecciosa. Las gotitas respiratorias expulsadas cuando alguien tose, estornuda o habla pueden ser dispersadas a través de la parte inferior y lados de la careta. [CDC](#) y ***NMDOH no recomienda el uso de caretas para las actividades normales diarias o como un sustituto de mascarillas.***

### ***NMDOH No Recomienda Mascarillas Faciales con Válvulas o Ventilaciones***

Algunas mascarillas con válvulas o ventilaciones permiten que el aire expulsado a través de un hueco en el material, lo cual puede resultar en gotitas respiratorias alcanzando a otras personas. Este tipo de mascarilla no evita que la persona usando la mascarilla pueda transmitir COVID-19 a otros. **Por esa razón, [CDC](#) y *NMDOH no recomienda el uso de***



*mascarillas con una válvula o ventilación para evitar la propagación de COVID-19. Estos tipos de mascarillas están comercialmente disponibles, pero no evitan que la persona que la usa de propagar el virus.*

## **¿Cuáles son las Prioridades de Pruebas para COVID-19 en Nuevo México?**

---

En estos momentos, NMDOH no recomienda el uso de pruebas de anticuerpos para determinar si alguien está infectado o si alguien está protegido de infectarse con COVID-19. En vez, la prueba de diagnóstico debe utilizarse para determinar si alguien tiene el virus ***al momento que el espécimen es recolectado.*** NMDOH les exhorta a los siguientes grupos a que obtengan dichas pruebas:

- Personas sintomáticas mostrando los síntomas de COVID-19 como tos, fiebre, dificultad para respirar, escalofríos, temblores repetidos con escalofríos, dolor muscular, dolor de cabeza, dolor de garganta, y/o pérdida del gusto u olfato;
- Las personas asintomáticas quienes están en contacto con miembros en hogares de residentes de Nuevo México quienes han dado positivo a coronavirus y están en el período infeccioso
- Personas asintomáticas quienes viven o trabajan en lugares congregados de alto riesgo tales como facilidades del cuidado a largo plazo, centros de detención y facilidades de corrección
- Los pacientes programados para cirugías o ser admitidos en un hospital se les pueden hacer pruebas a discreción de la facilidad, aun cuando estén totalmente vacunados.

Las pruebas asociadas con respuesta rápida a la exposición de COVID-19 en las facilidades y lugares de trabajo por el Gobierno Estatal de Nuevo México pueden ser más amplias que las prioridades de pruebas anteriores. En adición, el estado tiene un plan comprehensivo para asegurar que las poblaciones vulnerables tienen acceso mejorado a las pruebas. Un listado de los lugares abiertos para pruebas puede ser encontrado a diario en el [sitio web NMDOH Coronavirus](#).

### **Pruebas PCR:**

Todas las pruebas de laboratorio y PCR positivas son consideradas un resultado positivo. No hay razón para que se repita el resultado de la prueba PCR para evaluar la exactitud del diagnóstico. NMDOH considera como infectado con COVID-19 a una persona que obtenga un resultado positivo a la prueba PCR sin importar cualquier resultado a pruebas PCR, de antígenos o anticuerpos.

### **Pruebas de Antígenos:**

Una prueba de antígenos negativa, obtenida en una persona con síntomas, debe ser seguida de una prueba PCR. Si la prueba PCR también es negativa, la persona debe ser considerada negativo a COVID-19.

Recomendamos que una prueba de antígenos negativa, obtenida en una persona asintomática sin exposición al virus, debe ser considerada negativa para propósitos de evaluación y no hay razón para repetir la prueba.

**Las personas totalmente vacunadas, sin síntomas ni exposición a COVID-19 pueden ser exentas de los programas rutinarios de evaluación.**

CDC ha desarrollado guías para dos categorías amplias de pruebas de antígenos, un algoritmo para aquellos que viven en lugares congregados, y para aquellos en lugares comunitarios quienes no viven en lugares congregados.

**a. Pruebas de Antígenos en lugares de atención congregada:**

Este algoritmo está diseñado para aquellos quienes viven en lugares congregados, tales como facilidades del cuidado a largo plazo, facilidades correccionales y de detención, albergues para deambulantes, y otros albergues grupales. En estos lugares, la identificación correcta de casos es particularmente importante por la importancia de congregar a estos grupos en proximidad cercana, así que resultados negativos falsos pueden tener consecuencias significativamente negativas.

Por favor vea el algoritmo aquí: [Antigen Test Algorithm for Congregate Settings \(cdc.gov\)](https://www.cdc.gov/nczod/lpd/covid-19/resources/antigen-test-algorithm-congregate-settings.html)

**b. Pruebas de Antígenos en lugares comunitarios:**

En lugares comunitarios, las pruebas de antígenos entre las personas que no viven en lugares congregados pueden reducir la transmisión de SARS-CoV-2 en dicha comunidad, donde hay preocupaciones en cuanto la introducción y propagación, identificando y aislando rápidamente a la persona infectada.

Por favor vea el algoritmo aquí: [Antigen Test Algorithm for Community Settings \(cdc.gov\)](https://www.cdc.gov/nczod/lpd/covid-19/resources/antigen-test-algorithm-community-settings.html)

**En general, una prueba de antígenos positiva debe ser interpretada en el contexto de los síntomas:**

- a. Si alguien tiene síntomas, una prueba de Antígenos positiva es considerada confirmación para COVID-19.
- b. Si alguien no tiene síntomas, un resultado positivo debe presumirse como COVID-19 y se deben seguir las debidas precauciones de aislamiento para reducir la propagación.
- c. Si hay razón de sospecha de que el resultado no es una infección certera (incluyendo la confirmación de no hubo exposición al virus), entonces una prueba PCR debe ser realizada dentro de las 48 horas a la prueba de antígenos y si el resultado PCR es negativo, la prueba de antígenos puede ser considerada como un resultado positivo falso y la persona de determina como no infectada. Si los resultados no concuerdan entre ellos, en general, la confirmación de la prueba PCR debe ser interpretada como definitiva para propósitos de diagnósticos clínicos.
- d. Si han pasado más de 48 horas desde la recolección del espécimen, o si ha habido oportunidades para nuevas exposiciones, una PCR basada en laboratorio debe ser considerada como una prueba separada - no una confirmación de la prueba anterior.

Para guías adicionales o pruebas de antígenos, por favor use el siguiente enlace:  
[Interim Guidance for Antigen Testing for SARS-CoV-2 | CDC](#)

## SECCIÓN II:

### AUTOAISLAMIENTO Y AUTO CUARENTENA

Los términos "autoaislamiento" o "auto cuarentena" se refieren a la separación física voluntaria de una persona o grupo de personas en una residencia u otro lugar de alojamiento. **Cualquier persona quien está en auto cuarentena o autoaislamiento** pueden salir de sus hogares solamente o su lugar de alojamiento para recibir atención médica y no deben permitir a otros en su residencia o lugar de alojamiento excepto aquellos ofreciendo atención médica, respuesta a emergencia, u otros individuos designados por el Departamento de Salud de Nuevo México.

#### ¿Cuál es la Diferencia entre Autoaislamiento y Auto Cuarentena?

---

Tanto el aislamiento como la cuarentena son términos de salud pública que se refieren a alguien siendo separado físicamente de otras personas para evitar la propagación de una enfermedad contagiosa.

- **Aislamiento** si usted está enfermo o da positivo para COVID-19
- **Cuarentena** si usted está en riesgo por haber sido expuesto o tuvo contacto cercano con alguien con COVID-19

**El aislamiento** separa a las personas enfermas con una enfermedad contagiosa - y, en el caso de COVID-19, a aquellos sin síntomas quienes han dado positivo para COVID-19 - de las personas que no están enfermas. Estas personas necesitan aislarse a sí mismas, aún de las otras personas en su propio hogar. **Las personas con COVID-19 tienen un riesgo más alto de propagar la enfermedad a otros y tienen que ser estrictos con su higiene y separación de otros.** Si usted da positivo para COVID-19, su proveedor del cuidado de la salud o alguien de NMDOH le pedirá que haga autoaislamiento hasta que se recupere de la enfermedad (recuperación se explica a continuación). Autoaislamiento significa que una persona hace aislamiento voluntariamente.

**La cuarentena** separa y restringe el movimiento de las personas quienes fueron expuestas a una enfermedad contagiosa para monitorear si ellas se enferman. Estas personas pueden haber sido expuestas a una enfermedad y no lo saben o han tenido la enfermedad, pero no mostraron síntomas. **Si usted vino de otro estado a Nuevo México, viven con alguien que dio positivo para COVID-19 o tuvo contacto cercano con alguien con COVID-19 en su trabajo u otro lugar, usted debe hacer auto cuarentena. Auto cuarentena significa que una persona hace cuarentena voluntariamente.**

#### Períodos de Cuarentena para COVID-19

---

Si usted ha sido expuesto a alguien con COVID-19, **hay un período de 14 días durante el cual usted podría infectarse**. Esto a veces es llamado el "período de incubación" para la enfermedad. Los 14 días corren desde la última fecha que usted tuvo contacto con la persona con COVID-19. Cualquier persona que vive en una facilidad de atención a largo plazo o de vivienda asistida, hospitalizados, y presos y empleados del Departamento de Correcciones de NM tienen que hacer cuarentena por 14 días siguiendo la exposición con una persona con COVID-19. Empleados y residentes en otros lugares congregados incluyendo cárceles y refugios en condados también se recomienda que hagan cuarentena por 14 días, como sea posible. Los empleados vacunados en lugares congregados no tienen que hacer cuarentena después de ser expuestos a una persona con COVID-19, pero deben vigilar si hay síntomas por 14 días e inmediatamente hacer autoaislamiento si tienen síntomas.

Un período de cuarentena de 10 días puede ser implementado para algunas personas. La cuarentena puede ser reducida a 10 días de 14, si la persona no está en los grupos de alto riesgo y no muestran síntomas al día 10. Todas las personas quienes completen la cuarentena en 10 días tienen que continuar vigilando los síntomas por los 14 días después de la exposición, y continuar usando una mascarilla y siguiendo las prácticas seguras COVID-19. Si se desarrollan síntomas, haga autoaislamiento inmediatamente y contacte a su doctor. Si usted está vacunado, no tiene que hacer cuarentena después de ser expuesto, pero debe vigilar si aparecen síntomas en los próximos 14 días.

Una prueba COVID-19 negativa no debe usarse para finalizar la cuarentena.

## **Cuarentena si Usted ha Venido a Nuevo México desde Otro Estado**

---

Todas las personas sin vacunas llegando a Nuevo México desde otro estado o fuera de los Estados Unidos se les recomienda a que se auto aíslen o hagan auto cuarentena por un período de por lo menos 10 días de la fecha de entrada al estado de Nuevo México o por la duración de su estadía en el estado, cualquiera sea más corta.

Los viajeros vacunados quienes lleguen a Nuevo México desde otros estados y fuera de los Estados Unidos, no se les requiere hacer autoaislamiento o auto cuarentena, y no necesitan hacerse pruebas de diagnóstico después de arribar, a menos que desarrollen síntomas.

Todos los viajeros deben continuar la vigilancia de síntomas por 14 días, después de llegar a NM y seguir prácticas seguras COVID-19. Si se desarrollan síntomas, haga autoaislamiento inmediatamente y contacte a su doctor.

## **Cuarentena Si Usted Tuvo Contacto Cercando con Alguien que Dio Positivo**

---

**Si usted ha recibido parcialmente la vacuna COVID-19 o no se ha vacunado**, y tiene contacto con alguien quien da positivo a COVID-19, y el contacto ocurrió durante el período infeccioso de la persona, entonces **se requiere que haga cuarentena.**

Si usted tiene contacto cercano con un caso confirmado, se le exhorta a que se haga la prueba para COVID-19. La prueba de diagnóstico puede determinar si usted es contagioso y pudo haber propagado la enfermedad a otros, incluyendo a los miembros de su hogar.

**Un resultado negativo no finaliza el período de cuarentena. La infección puede ocurrir en cualquier punto durante el período de cuarentena y el período completo de cuarentena debe ser completado.**

El último día para la auto cuarentena es de 10 días después de su último contacto con la persona que dio positivo a COVID-19. Continúe monitoreando síntomas por 14 días y siguiendo las prácticas seguras COVID-19.

Si usted **vive con y/o se hace** hacer cargo de alguien con un caso confirmado de COVID-19, y no está completamente vacunado o sin vacunar, entonces la auto cuarentena corre por 10 días *después* de que la persona **complete** su período infeccioso. Continúe monitoreando síntomas por 14 días y siguiendo las prácticas seguras COVID-19.

**Los pacientes vacunados hospitalizados y residentes en lugares del cuidado a largo plazo totalmente vacunados deben continuar con la cuarentena de 14 días al ser expuestos por alguien quien dio positivo a COVID-19.** Esto es debido a la efectividad desconocida de la vacuna, el alto riesgo de enfermedad grave y muerte en la población, y los retos con el distanciamiento social en los lugares del cuidado de la salud.

**Para todas las personas vacunadas totalmente contra COVID-19** y tuvieron contacto cercano con alguien quien da positivo a COVID-19, y el contacto ocurrió durante el período infeccioso de la persona, entonces **no se requiere cuarentena**, si usted cumple con los siguientes criterios:

- Están totalmente vacunados (p.ej.,  $\geq 2$  semanas después de haber recibido la segunda dosis en una serie de 2 dosis, o  $\geq 2$  semanas después de haber recibido una dosis en una vacuna de dosis sencilla)
- Ha permanecido asintomático desde la exposición actual a COVID-19

Si usted no cumple con todos ambos criterios, entonces **se le requiere hacer cuarentena.**

**¿Qué Significa el estar en "Contacto Cercano" con Alguien con COVID-19, Quien está en su "Período Infeccioso"?**

---

**"Contacto cercano"** significa permanecer 15 minutos o más en período de 24 horas a una distancia de 6 pies quien se confirma tener COVID-19 cuando la persona estuvo en su período infeccioso. El usar mascarilla o cobertura facial de tela no afecta la definición para contacto cercano.<sup>1</sup>

El **"período infeccioso"** de una enfermedad es el tiempo durante el cual una persona infectada es contagiosa y muy probablemente pueda propagar la enfermedad a otros.

- ***Para las personas con síntomas, el período infeccioso comienza 2 días antes de que la persona experimente los síntomas y se extiende 10 días después del comienzo de los síntomas, siempre que no haya tenido fiebre durante al menos 24 horas sin utilizar medicamentos para reducir la fiebre, y los síntomas hayan desaparecido o mejorado.***
  - ***Para personas con enfermedad COVID-19 "grave" - aquellos quienes han sido hospitalizados en una unidad de cuidado intensivo con o sin ventilación mecánica - o personas con inmunosupresión<sup>2</sup>, el período infeccioso se extiende a 20 días después del comienzo de los síntomas.***
- ***Para las personas que nunca han tenido síntomas, el período infeccioso comienza 2 días antes de la prueba de espécimen y se extiende 10 días después de la fecha de recolección del espécimen.***

El período infeccioso está relacionado de cerca a cuando alguien será considerado "recuperado" de COVID-19 y puede dejar el aislamiento. Esta fecha no coincide con la recuperación total de los síntomas o efectos secundarios de la infección.

## **Requisitos Especiales de Cuarentena para los Residentes de las Facilidades del Cuidado a Largo Plazo.**

---

Debido al alto riesgo de propagación en las facilidades del cuidado a largo plazo (LTCFs) que alberga a algunos de nuestros nuevomexicanos más vulnerables, los siguientes residentes deben hacer cuarentena por 14 días al entrar en contacto con alguien que haya dado positivo a COVID-19:

- Residentes admitidos por primera vez, aunque tengan una prueba negativa al momento de ser admitidos
- Residentes readmitidos a una facilidad LTCF, después de haber estado hospitalizado
- Residentes dejando la facilidad por 24 horas o más
- Residentes quienes tienen contacto con alguien con COVID-19

---

<sup>1</sup> El contacto con un caso de COVID-19 en un lugar del cuidado de la salud donde el equipo protector personal (PPE) es usado no se considera una exposición a COVID-19. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-risk-assesment-hcp.html>

<sup>2</sup> Inmunosupresión grave incluye estar en quimioterapia debido a cáncer, infección VIH sin tratamiento con cuenta de linfocitos CD4T <200, desorden de inmunodeficiencia primaria combinada, un recibo de prednisona >20 mg/día por más de 14 días. Otros factores, como edad avanzada, diabetes mellitus, o enfermedad renal final, pueden plantear un grado mucho menor de inmunodepresión y no afectar claramente las decisiones sobre la infecciosidad o la duración del aislamiento.

Residentes totalmente vacunados, o dentro de los 3 meses de una infección COVID-19 y quienes no hayan tenido una exposición con alguien con COVID-19 están exentos de los requisitos arriba descritos para las guías de cuarentena para nuevas admisiones y readmisiones.

Los residentes no necesitan hacer cuarentena si dejan la facilidad por menos de 24 horas (p.ej., citas médicas, salidas comunitarias con familiares o amigos) y no tienen contacto directo con alguien con COVID-19.

Guías detalladas pueden ser encontradas en:

<https://cv.nmhealth.org/wp-content/uploads/2021/04/LTC-Directives-3.30-v2-Revisions-by-TCC-3.31.21-signed.pdf>

## **¿Cuándo Se le Debe Hacer la Prueba a los Contacto Cercanos?**

---

Se les exhorta a los contactos cercanos no vacunados sin síntomas a que se hagan la prueba para COVID-19. En este caso, las pruebas deben ser hechas no antes de 3 días e idealmente de 7-10 días después de la última fecha de haber sido expuesto a alguien quien dio positivo. Si el contacto ha sido totalmente vacunado, son más the 14 días desde su última dosis y no tiene síntomas, entonces el contacto no tiene que hacerse pruebas para COVID-19.

Si la prueba es hecha en los contactos cercanos sin síntomas quienes serán liberados de la cuarentena a lugares de alto riesgo (p.ej. población general de una facilidad de correcciones o del cuidado a largo plazo), entonces la prueba debe hacerse idealmente al final del período de cuarentena.

Observe: El hacer la prueba durante el período de cuarentena no finaliza dicho período. El período completo de cuarentena debe ser seguido porque un resultado negativo no significa que el contacto no puede convertirse en infeccioso durante el período de cuarentena.

## **¿Por qué Alguien Puede Recobrase de COVID-19 en 10 Días, pero Alguien quien ha sido Expuesto a COVID-19 tiene que hacer Cuarentena por 14 Días?**

---

La razón por la que el aislamiento y la cuarentena tienen diferentes tiempos requeridos es porque hay una diferencia entre cuán **infeccioso** alguien pueda ser y que pueda propagar el virus a otros (desde 2 días antes y por 10 días después que comenzaron los síntomas o 10 días después de la fecha de la prueba para alguien quien no ha tenido síntomas) y el **período de incubación** - cuánto toma para la enfermedad aparecer después que alguien ha tenido contacto cercano con alguien con COVID-19 (14 días). Esta también es la razón de por qué los investigadores de caso van 14 días hacia atrás desde la fecha que alguien desarrolló síntomas para determinar cómo ellos fueron infectados.

## SECCIÓN III

### ¿CUÁNDO SE RECUPERA ALGUIEN DE COVID-19 Y DETIENE EL AUTOAISLAMIENTO?

Ya que algunas personas con COVID-19 experimentan síntomas y otros no, hay diferentes maneras para determinar cuando alguien se ha recuperado de COVID-19 y no es contagioso.

El **método basado en síntomas** debe ser usado cuando alguien tuvo síntomas de COVID-19, aún si dichos síntomas se desarrollaron después que la persona dio positivo para COVID-19.

El **método basado en tiempo** debe ser usado cuando alguien nunca desarrolló síntomas.

#### **Finalizando el Autoaislamiento si Usted Tuvo Síntomas de COVID-19**

---

Si usted tuvo síntomas, pero no tuvo una enfermedad grave o inmune depresión grave, usted puede finalizar el autoaislamiento después de:

- Al menos pasado 1 día (24 horas) sin fiebre (y sin haber tomado medicamentos para ello) **y** sus síntomas han mejorado; **Y,**
- Que por lo menos han pasado 10 días *desde que los síntomas aparecieron por primera vez.*

Si usted tuvo una enfermedad COVID-19 grave - usted fue hospitalizado en una unidad del cuidado intensivo con o sin ventilación mecánica ("enfermedad grave") - o tiene inmunosupresión grave<sup>3</sup>, usted puede finalizar el autoaislamiento después de:

- Al menos pasado 1 día (24 horas) sin fiebre (y sin haber tomado medicamentos para ello) **y** sus síntomas han mejorado; **Y,**
- Que por lo menos han pasado 20 días *desde que los síntomas aparecieron por primera vez.*

#### **Finalizando el Autoaislamiento si Usted Nunca Tuvo Síntomas de COVID-19**

---

Si usted dio positivo para COVID-19 y **nunca desarrolló** síntomas, usted puede finalizar su autoaislamiento después de **10 días de la fecha de haberse hecho la prueba que dio el resultado positivo.**

Consistente con las guías CDC actuales, NMDOH no recomienda el uso repetitivo de pruebas de diagnóstico para finalizar temprano el aislamiento de 10 días. El aislamiento debe ser mantenido por completo. El buscar pruebas de diagnóstico durante el período de aislamiento puede exponer innecesariamente a otras personas y no afecta el cuidado o duración del aislamiento.

---

<sup>3</sup> Inmunosupresión grave incluye estar en quimioterapia debido a cáncer, infección VIH sin tratamiento con cuenta de linfocitos CD4T <200, desorden de inmunodeficiencia primaria combinada, un recibo de prednisona >20 mg/día por más de 14 días. Otros factores, como edad avanzada, diabetes mellitus, o enfermedad renal final, pueden plantear un grado mucho menor de inmunodepresión y no afectar claramente las decisiones sobre duración del aislamiento.



*Si usted tiene una condición inmune deprimida grave<sup>3</sup> sin síntomas, usted debe esperar por los menos 20 días después de la fecha en que la prueba recolectada dio positiva para entonces finalizar su autoaislamiento.*

## SECCIÓN IV

### COVID-19 EN EL LUGAR DE TRABAJO - RESPUESTA RÁPIDA, AISLAMIENTO, CUARENTENA Y DE VUELTA AL TRABAJO

Algunas personas - y muchos empleadores - han confiado en pruebas negativas para determinar si alguien no es infeccioso y se ha recuperado de COVID-19. *El método basado en pruebas no es recomendado por CDC o NMDOH.* Algunos ambientes en alto riesgo de propagación rápida y enfermedad grave, como las facilidades del cuidado a largo plazo y correccionales, podrían implementar requisitos más estrictos para discontinuar el aislamiento, que incluyen pruebas adicionales.

NMDOH no recomienda que los empleadores y escuelas le requieran a sus empleados o estudiantes que muestren prueba negativa antes que regresar al trabajo o escuela, después de haber dado positivo a COVID-19.

#### **Respuesta Rápida: Protocolos para los Comercios Cuando un Caso Positivo es Identificado**

---

Cuando un caso de COVID-19 es identificado en un lugar de comercio o facilidad de alto riesgo o población, el estado de Nuevo México inicia la "respuesta rápida." A través de este proceso, NMDOH o su designado (otro departamento en el gobierno estatal) le requiere a los comercios y facilidades a que sigan los protocolos apropiados de pruebas y control de infección para asegurar que el COVID-19 está contenido y para limitar el riesgo adicional hacia los empleados, residentes, o el público. Las políticas descritas en este documento forman las bases para estos requisitos; sin embargo, en algunas poblaciones o facilidades, puede que se necesiten adicionales medidas de protección. NDMOH o su designado se asegurará que los comercios y facilidades impactados son notificados de cualquier otro requerimiento.

El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México (NMED) presentó una enmienda de emergencia el 5 de agosto de 2020 que le requiere a los empleadores a que reporten los casos positivos de COVID-19 en el lugar de trabajo a la Oficina de Salud y Seguridad Ocupacional NMED dentro de cuatro horas de haber sido notificados del caso. La enmienda de emergencia fue re archivada el 2 de diciembre de 2020 y fue adoptada como una regla permanente por la Junta para el Mejoramiento Ambiental el 18 de diciembre de 2020, con una fecha de efectividad el 26 de enero de 2021. La regla enmendada está disponible [aquí](#) . Frecuentemente, NMED no sabe de casos positivos hasta después que el empleador es notificado por el empleado positivo, causando

un retraso en la liberación de respuesta rápida. El requisito para empleadores de reportar casos positivos de COVID-19 entre sus empleados dentro de las cuatro horas de haber sido notificados le permitirá a NMED responder más rápido y evitar la propagación entre los empleados.

Reporte los casos positivos por internet mediante la Respuesta Rápida NMED en <https://nmgov.force.com/rapidresponse/s/>

Si usted no puede usar la forma por internet, puede hacerlo mediante email, teléfono, o fax en :

- NMENV-osha@state.nm.us
- Teléfono: 505-476-8700
- Fax: 505-476-8734

### **Cuarentena: Contacto Cercano con un Caso Confirmado de COVID-19 y Usted Completamente Vacunado**

---

Si usted está completamente vacunado y tiene contacto cercano con un caso COVID-19 durante su período infeccioso, no necesitan hacer cuarentena o hacerse una prueba de diagnóstico, a menos que desarrolle síntomas. Si usted muestra síntomas, haga autoaislamiento inmediatamente y haga los arreglos para hacerse una prueba de diagnóstico.

### **Cuarentena: Contacto Cercano con un Caso Confirmado de COVID-19 en un Comercio**

---

Cuando una persona tiene contacto cercano en el lugar de trabajo con un caso confirmado de COVID-19 durante el período infeccioso, esa persona debe hacer cuarentena por 10 días desde la última exposición al caso sin importar un resultado negativo y vigilar cualquier síntoma por 14 días en total.

### **Cuarentena: Contacto Cercano con un Caso Confirmado de COVID-19 por Personal del Cuidado de la Salud en un Lugar de Atención Médica**

---

El contacto cercano en un lugar del cuidado de la salud donde el equipo protector personal (PPE) es usado correctamente como precauciones contra las gotitas y/o aerosol, como requeridos para COVID-19, NO es considerado una exposición, y no requieren hacer cuarentena.

En circunstancias donde le contacto cercano ocurre con un caso confirmado de COVID-19 sin haber usado PPE correctamente, y la cuarentena del persona del cuidado de la salud podría resultar en escasez de personal crítico o inhabilidad para mantener los servicios esenciales del cuidado de la salud, se le puede permitir el regreso al trabajo al personal del cuidado de la salud siempre y cuando sean preevaluados diariamente para fiebre y síntomas, y usen una mascarilla en todo momento cuando no se le requiera PPE. Si una entidad del cuidado de la salud

determina que le permitirá al personal regresar al trabajo, siguiendo un contacto cercano con un caso confirmado de COVID-19, tienen que notificar a NMDOH cada vez que tomen dicha determinación y ofrecer la fecha del contacto conocido, el tipo de proveedor del cuidado de la salud y cuándo el período de cuarentena terminará. ***Dichos trabajadores deben mantener completa cuarentena fuera del trabajo durante dicho período.***

## **Cuarentena: Exposición de COVID-19 en Laboratorio**

---

Si el personal del laboratorio es expuesto a una espécimen que es positivo para COVID-19 (p.ej. se rompe el frasco que contiene el espécimen positivo), entonces el personal del laboratorio debe ser tratado como contacto cercano.

Si el frasco roto contenía un medio de transporte inactivante o una muestra extraída, no se requiere cuarentena porque el virus está inactivado. Si el frasco roto contenía el virus vivo, entonces el personal de laboratorio tiene que hacer cuarentena por 10 días después de la fecha de exposición y vigilar síntomas por 14 días en total.

## **SECCIÓN V**

### **SI USTED HA SIDO TOTALMENTE VACUNADO**

#### **¿Qué Debo Hacer si Desarrollo Síntomas después de ser Vacunado?**

---

Si usted desarrolla síntomas, aun cuando esté totalmente vacunado, tendrá que hacer aislamiento inmediatamente y contactar a su médico para hacerse las pruebas de diagnóstico tan pronto como sea posible.

#### **¿Qué Significa Vacunado Totalmente?**

---

Actualmente hay tres vacunas disponibles para uso en los Estados Unidos:

- Pfizer-BioNTech – 2 dosis administradas con al menos 21 días de separación
- Moderna – 2 dosis administradas con al menos 28 días de separación
- Johnson & Johnson/Janssen - 1 dosis

Una persona está completamente vacunada a los 14 días después que sus dosis han sido completadas.

#### **¿Qué puedo hacer cuando esté completamente vacunado?**

---

Una vez que esté completamente vacunado usted podrá comenzar a hacer algunas actividades que no había podido hacer antes:

- Usted puede resumir sus actividades, adentro y al aire libre, sin usar mascarillas, ,excepto donde sean requeridas por leyes, reglas y regulaciones federales, estatales, locales, tribales o territoriales, incluyendo comercios locales y guías en lugares de trabajo.
- Si usted tiene un contacto directo con alguien con COVID-19, usted no tiene que hacer cuarentena o hacerse pruebas de diagnóstico, a menos que desarrolle síntomas.
- Si usted viaja dentro de los Estados Unidos, usted no tiene que hacerse la prueba de diagnóstico antes de su salida o hacer cuarentena cuando regrese a su hogar.
- Si usted trabaja internacionalmente, usted necesitará estar atento a los reglamentos del país que usted está visitando. Usted no necesita hacerse la prueba de diagnóstico antes de dejar los Estados Unidos, a menos que su país de destino lo requiera, y usted no necesita hacer cuarentena cuando regrese a los Estados Unidos. Usted necesitará un resultado negativo antes de abordar un avión a los Estados Unidos, y usted debe hacerse una prueba de diagnóstico de 3-5 días después de regresar a su hogar.

## **¿Qué Prácticas Seguras COVID-19 Debo Seguir, Aun Cuando Esté Vacunado?**

Hay pasos a tomar, aunque usted esté vacunado totalmente, para protegerse y a otros quienes pueden estar en riesgo de desarrollar la enfermedad COVID-19.

- Usted debe evitar reuniones de grupos medianos y grandes.
- Usted tendrá que usar una mascarilla si viaja en cualquier transportación pública incluyendo aviones, trenes y autobuses.
- Si viaja internacionalmente, las personas totalmente vacunadas tendrán que hacerse pruebas de diagnóstico antes de regresar a los Estados Unidos, y deben hacerla dentro de los 3-5 días de su arribo a los Estados Unidos.
- Si usted ha sido expuesto a alguien con COVID-19, usted debe monitorear síntomas por 14 días después de la exposición, si desarrolla síntomas entonces debe hacerse las pruebas de diagnóstico y autoaislamiento mientras espera los resultados.

## **Requerimientos Especiales para Empleados y Residentes en Lugares Congregados**

### **Cuidado a Largo Plazo y Vivienda Asistida:**

**Empleados:** Los empleados totalmente vacunados en las facilidades de cuidado a largo plazo no necesitan hacer cuarentena si son expuestos a alguien que ha dado positivo a COVID-19, siempre y cuando se mantengan sin síntomas después de la exposición. Si desarrollan síntomas, deben hacer autoaislamiento inmediatamente y contactar a su médico para hacerse las pruebas de diagnóstico tan pronto como sea posible.

**Residentes:** Los residentes totalmente vacunados deben hacer cuarentena por 14 días siguiendo la exposición al virus COVID-19 y hacerse las pruebas después de haber sido expuestos a COVID-19.

### **Facilidades Correccionales y de Detención, y Albergues:**

**Empleados:** Los empleados totalmente vacunados en las facilidades correccionales y albergues no necesitan hacer cuarentena si son expuestos a alguien que ha dado positivo a COVID-19, siempre y cuando se mantengan sin síntomas después de la exposición. Si desarrollan síntomas, deben hacer autoaislamiento inmediatamente y contactar a su médico para hacerse las pruebas de diagnóstico tan pronto como sea posible.

**Residentes:** Los residentes totalmente vacunados en las facilidades correccionales o de detención, o un albergue deben hacer cuarentena por 14 días después de haber sido expuestos a alguien con COVID-19 y hacerse la prueba para COVID-19 después de la exposición.

## SECCIÓN VI

### GUÍAS ADICIONALES PARA LOS PROVEEDORES DEL CUIDADO DE LA SALUD, PERSONAL NMDOH, INVESTIGADORES DE CASO Y RASTREADORES DE CONTACTO

#### **Identificando los Contactos de un Caso Confirmado de COVID-19**

---

Un listado de contactos cercanos para un caso confirmado de COVID-19 debe ser recolectado y notificado, comenzando a 2 días antes de que comenzara la enfermedad si hubo síntomas o 2 días antes de la fecha de recolección de la prueba positiva si no hubo síntomas hasta 10 días de comienzo de síntomas o 10 días de la recolección del espécimen en los casos asintomáticos. Si los contactos cercanos son identificados están totalmente vacunados, ellos no necesitan hacer cuarentena, pero deben vigilar los síntomas por 14 días después de la exposición.

#### **Determinando Posibles Exposiciones como una Fuente de Infección para un Caso Confirmado de COVID-19**

---

Los investigadores de caso deben identificar posibles exposiciones que pudieron haber sido la fuente de infección para un caso confirmado de COVID-19. Estas exposiciones deben ser determinadas 14 días antes de la fecha del comienzo de los síntomas o 14 días antes de la fecha de recolección de la prueba positiva si hubo síntomas.

#### **Casos de COVID-19 Recuperados y Contacto Cercano**

---

**Si un caso de COVID-19 recuperado es identificado como un contacto cercano con otro caso de COVID-19 confirmado dentro de 3 meses de la fecha de comienzo de la enfermedad (si hubo síntomas) o de la fecha de recolección del espécimen (si no hubo síntomas):**

- El caso de COVID-19 recuperado no necesita hacer cuarentena o hacerse de nuevo la prueba para SARS- CoV-2 (p.ej. como parte de una investigación de rastreo de contacto o evaluación del lugar de trabajo).

- Si el caso recuperado se convierte en **sintomático** durante los 3 meses después del comienzo de la enfermedad y una evaluación médica falla identificar un diagnóstico diferente a la infección de COVID-19 (p.ej. influenza), entonces, el caso recuperado puede justificar la evaluación de una reinfección por SARS-CoV-2 por parte de un proveedor de atención médica en consulta con el Departamento de Salud de Nuevo México.

**Si un caso de COVID-19 recuperado es identificado como un contacto cercano con otro caso de COVID-19 confirmado 3 meses o más de la fecha de comienzo de la enfermedad (si hubo síntomas o de la fecha de recolección del espécimen (si no hubo síntomas:**

- El caso de COVID-19 recuperado tiene que hacer auto cuarentena por 10 días después de la fecha del último contacto con el caso confirmado y monitorear síntomas por 14 días en total.

### **Determinar la Recuperación Cuando un Caso No Puede Ser Contactado para Confirmar la Recuperación**

---

NMDOH trata de verificar la recuperación de cada caso de COVID-19 cuando los mismo cumplen con los criterios de no ser infecciosos y han descontinuado el autoaislamiento. Cuando no es posible verificar directamente con el caso, el siguiente procedimiento será usado para establecer la recuperación.

- Si un caso no es hospitalizado y no se ha recibido un certificado de muerte para el caso dentro de 8 semanas de la fecha del comienzo de los síntomas, si la prueba de recolección del espécimen es sintomático o un resultado positivo a la recolección de espécimen si es asintomático, entonces el caso será considerado como recuperado.

Observe: "Recuperación" es un término de vigilancia de la salud pública que indica que el caso ya no es infeccioso. Puede coincidir o no con la recuperación total de los síntomas o efectos secundarios de la infección.

### **Asociando los Resultados de las Pruebas con los Síntomas**

---

Si usted tuvo una prueba de recolección de espécimen positivo hecha a 10 días o **antes** de que tuviera síntomas o a 10 días o menos *después* que tuvo los síntomas, el método basado en los síntomas será utilizado para determinar el período infeccioso.

Si sus síntomas comenzaron 10 días o menos antes de la fecha de recolección del espécimen y resultó en una prueba positiva, entonces el método basado en los síntomas determinará el que se descontinúe el aislamiento. Si es posible para la fecha que el resultado de su prueba positiva es reportado, usted ya haya completado su período infeccioso.

Si sus síntomas comenzaron 10 días o menos **después** de la fecha de recolección del espécimen y resultó en una prueba positiva, entonces el método basado en los síntomas determinará su período infeccioso y estará basado en su fecha de comienzo de síntomas. Los contactos cercanos serán determinados desde 2 días antes de la fecha en que comenzaron los síntomas. El aislamiento comienza el día de la prueba positiva y se extenderá por 10 días más, comenzando el día que comenzaron los síntomas.

## **La Posibilidad de Reinfeción**

---

La reinfeción por COVID-19 se presume rara, pero no es lo suficientemente entendida en este momento para descartarla.

Otra prueba de diagnóstico molecular positiva para COVID-19 (p.ej. PCR) obtenida a los 90 días o más después de la fecha de comienzo de la enfermedad será considerada una nueva infección si el caso se recuperó entre los resultados de las pruebas positivas.

Si el caso recuperado se convierte en **sintomático** durante los 90 meses después del comienzo de la enfermedad y una evaluación médica falla identificar un diagnóstico diferente a la infección de COVID-19 (p.ej. influenza), entonces, el caso recuperado puede justificar la evaluación de una reinfeción por COVID-19 por parte de un proveedor de atención médica en consulta con el Departamento de Salud de Nuevo México.

## **¿Y si un Caso Confirmado de COVID-19 de Positivo Durante o Después del Período de Autoaislamiento?**

---

En ocasiones donde la persona con COVID-19 confirmado vuelve a dar positivo durante o dentro de 3 meses del comienzo de la enfermedad, si tuvo síntomas o la fecha de la recolección de espécimen inicial si no tuvo síntomas, NMDOH recomienda lo siguiente para determinar la finalización del período basado en síntomas o tiempo:

- Si el caso permanece **asintomático** al momento de la nueva prueba positiva, el resultado debe ser interpretado como no infeccioso y no afecta la determinación establecida por el método basado en síntomas o tiempo para finalizar el aislamiento.
- Si el caso se convierte en **sintomático** al momento de la nueva prueba positiva, y una evaluación médica falla en identificar un diagnóstico diferente a COVID-19 (p.ej. influenza, alergias de temporada), entonces la persona debe comenzar de nuevo el método basado en síntomas desde la fecha del comienzo de síntomas para el último resultado positivo y será evaluado por posible reinfeción.

La recuperación de COVID-19 es indicada y el aislamiento es finalizado cuando todas las condiciones de los métodos basados en síntomas o tiempo son cumplidas.

Si las condiciones del método basado en pruebas fueron utilizadas, lo cual ya no se recomienda, entonces el caso será considerado como recuperado.

## **Pruebas de Diagnóstico Serológico para COVID-19**

---

Síntomas graves de COVID-19 pueden ser retrasados debido al problema de inflamación que ocurre durante la infección. Si es posible que el desprendimiento del virus pueda ser detenido al momento de las hospitalizaciones y una prueba de diagnóstico molecular será negativa.

- Para un paciente hospitalizado quien presenta síntomas consistentes con COVID-19, pero sin un resultado positivo y la evaluación médica no identifica un diagnóstico alternativo (p.ej. un patógeno respiratorio diferente), un resultado de serología positivo será considerado "sospechoso" y el personal de atención clínica debe ofrecer cuidado como corresponde.
  - NMDOH no considerará a este paciente infeccioso con COVID-19 basado en el resultado negativo de la prueba molecular.
  - Casos "sospechosos" de COVID-19 no están incluidos en el reporte diario de casos de COVID-19 en Nuevo México.

## **Laboratorio y Remitentes de los Resultados de la Prueba COVID-19**

---

Todos los laboratorios y remitentes sometiendo los reportes requeridos de una condición de notificación obligatoria, incluyendo COVID-19, al Departamento de Salud de acuerdo con NMAC 7.4.3.13(A), tienen que someter todos los reportes electrónicamente por mensajería HL7 u otro formato especificado por el Departamento de Salud, y deben incluir en dichos reportes toda la información actualmente requerida a ser sometida, que incluye:

- Enfermedad o condición reportada;
- Nombre del paciente, fecha de nacimiento/edad, género, raza/etnicidad, dirección, números de teléfono del paciente y su ocupación;
- Nombre y número de teléfono del médico o profesional del cuidado de la salud con licencia; y
- Facilidad del cuidado de la salud o nombre del laboratorio y su número de teléfono

En adición a la información requerida para ser reportada por NMAC 7.4.3.13(a), todos los laboratorios y remitentes deben ofrecer la siguiente información demográfica a la División de Epidemiología y Respuesta del Departamento de Salud con cada reporte de condiciones de notificación obligatoria:

- Dirección(es) de email del paciente;
- Nombre del patrono del paciente;



- Dirección del patrono del paciente;
- Número de teléfono del patrono del paciente;
- Nombre de la escuela del paciente, si aplica (Grados K-12 o Institución de Educación Superior); y
- La dirección de la escuela del paciente, si aplica

## **SECCIÓN VII**

### **MARCO DE TRABAJO "ROJO A VERDE"**

Hasta el 1 de julio de 2021, se han levantado todas las restricciones de ocupación relacionadas con la pandemia en las actividades comerciales. Todos los comercios a través de Nuevo México pueden operar a una capacidad máxima del 100%. Todas las limitaciones sobre reuniones de masas son removida, por lo tanto, los comercios, eventos grandes y organizaciones pueden operar a una capacidad máxima del 100%, tanto dentro como al aire libre. Los comercios y gobiernos locales pueden adoptar y requerir precauciones adicionales para los residentes, empleados y/o clientes, a su discreción.

## APÉNDICE A

### DEFINICIONES

La Enfermedad Coronavirus 2019 (COVID-19) Definición de Caso Interino2020, Aprobada el 5 de abril de 2020 puede ser encontrada en [CDC COVID-19 Definición de Caso](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-risk-assesment-hcp.html)

#### Contacto Cercano

- Contacto cercano está definido como una exposición de 15 minutos o más en una distancia de 6 pies en un período de 24 horas con un caso confirmado de COVID-19 durante un período infeccioso con o sin mascarilla o cobertura facial de tela.
- Observe: El contacto con un caso de COVID-19 en un lugar del cuidado de la salud donde el equipo protector personal (PPE) es usado no se considera una exposición a COVID-19. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-risk-assesment-hcp.html>

#### El período de exposición (incubación)

- El tiempo entre la exposición a una infección y cuando aparecen los síntomas
- Para un caso sintomático de COVID-19 confirmado, el período de exposición de 14 días antes de que comenzara la enfermedad.
- Para un caso asintomático de COVID-19 confirmado, el período de exposición de 14 días antes de la fecha de recolección de muestra.
- Para un contacto de un caso confirmado de COVID-19, el período de exposición es la última fecha de contacto cercano con el caso. Esta fecha es usada cuando se determina el período de cuarentena.

#### Falso Positivo

- En el caso de una prueba de antígenos positiva en una persona sin síntomas y que no ha sido expuesta a un caso confirmado de COVID-19, una prueba PCR confirmatoria basada en laboratorio puede ser hecha dentro de las 48 horas de la prueba de antígenos positiva: Si el resultado de la prueba PCR es negativa, el resultado de la prueba de antígenos puede ser considerado falso positivo considerando a la persona no infectada.

#### Período infeccioso

- Es el tiempo durante el cual una persona infectada es contagiosa y muy probablemente pueda propagar la enfermedad a otros.
- Para un caso **sintomático** de COVID-19 confirmado, el período infeccioso comienza 2 días antes de la fecha en que la enfermedad aparece y continúa por 10 días después.
- Para un caso **sintomático** de COVID-19 confirmado con enfermedad grave o inmune depresión grave, el período infeccioso se extiende por 20 días después de la fecha de comienzo de la enfermedad.
- Para un caso **asintomático** de COVID-19 confirmado, el período infeccioso comienza 2 días antes de la fecha en que la enfermedad aparece y continúa por 10 días después.

### **Aislamiento**

- El aislamiento mantiene a alguien que está enfermo o dio positivo para COVID-19 sin síntomas, separado de otros, aún en su propio hogar. Las personas con una infección conocida tienen el riesgo más alto y tienen que ser estrictos con su higiene y separación con otros.

### **Cuarentena**

- La cuarentena mantiene a alguien quien ha estado en contacto cercano con alguien con COVID-19 alejado de otros. El período de monitoreo de la infección es el período de incubación máximo para la infección, el cual es de 14 días para COVID-19.

### **Recuperación**

- La recuperación de COVID-19 es indicada y el aislamiento es finalizado cuando todas las condiciones de los métodos basados en síntomas o tiempo son cumplidas.
- Si las condiciones del método basado en pruebas fueron utilizadas, lo cual ya no se recomienda, entonces el caso será considerado como recuperado.

### **Reinfección**

- La reinfección por COVID-19 se presume rara, pero no es lo suficientemente entendida en este momento para descartarla.
- Otra prueba molecular positiva para COVID-19 (p.ej. PCR) obtenida a los 90 días o más después de la fecha de comienzo de la enfermedad será considerada una nueva infección si el caso se recuperó entre los resultados de las pruebas positivas.
- Si el caso recuperado se convierte en **sintomático** durante los 90 meses después del comienzo de la primera infección y una evaluación médica falla identificar un diagnóstico diferente a la infección de COVID-19 (p.ej. influenza), entonces, el caso recuperado puede justificar la evaluación de una reinfección por COVID-19 por parte de un proveedor de atención médica en consulta con el Departamento de Salud de Nuevo México.

### **SARS CoV-2**

- Coronavirus que causa la enfermedad COVID-19. Para propósitos de este documento, hemos utilizado el término COVID-19 para indicar tanto el virus como la enfermedad.

### **Enfermedad grave**

- La enfermedad grave está indicada por hospitalización en una unidad de cuidado intensivo con o sin ventilación mecánica.

### **Inmunosupresión grave**

- La Inmunosupresión grave incluye estar en quimioterapia debido a cáncer, infección VIH sin tratamiento con cuenta de linfocitos CD4T <200, desorden de inmunodeficiencia primaria combinada, un recibo de prednisona >20 mg/día por más de 14 días.
- Otros factores, como edad avanzada, diabetes mellitus, o enfermedad renal final, pueden plantear un grado mucho menor de inmune depresión y no afectar claramente las decisiones sobre duración del aislamiento.

- Finalmente, el grado de inmune depresión para el paciente es determinado por el proveedor que le está tratando, y las acciones preventivas están diseñadas para cada individuo y situación.

### **Infección Avanzada por Vacuna**

- Un residente de Nuevo México tiene SARS-CoV-2 ARN o antígeno detectado en un espécimen respiratorio recolectado  $\geq 14$  días después de haber completado la serie principal de una vacuna COVID-19 autorizada por FDA (verificada en NMSIS o por un proveedor de vacunación), y que no hayan tenido previamente un inicio de infección por COVID-19 para el cual se creó un caso en los 89 días anteriores (definido por la fecha de recolección de la muestra positiva asociada).